# A SOUTH AFRICAN BIBLIOGRAPHY TO THE YEAR 1925

Volume 6 Subject and Title Indexes

Compiled by Fransie Rossouw

South African Library Cape Town 1997 0.7015.68 3518 979 1979 v.6



The present volume, which contains the subject and title indexes of A South African Bibliography to the year 1925 (SABIB), brings to a close a project which was commenced in 1960. It is dedicated to Douglas H. Varley who, while Head of the South African Library, provided the vision and planning which brought this monumental national bibliography into being, and who has, throughout the whole period, taken an active interest in its progress. SABIB was conceived originally as a much-needed supplement to Sidney Mendelssohn's South African Bibliography (1910), but soon developed into a completely independent work in its own right. The initial phase of the project was completed in 1979 when the basic four-volume set of SABIB was published by Mansell in London. A supplementary volume 5 appeared in 1991, published by the South African Library.

From the start, the need was felt for a subject and title index. Miss Fransie Rossouw of the South African Library's Bibliographic Section, who had been responsible for the compilation of volume 5, started work on this index in 1991.

Owing to the constraints of funding and staff it was decided to derive the index from existing *SABIB* entries rather than re-examining the books themselves. To assist with the indexing, the computer program Macrex was used, which coped very well with the large amount of data involved. The

subject index contains just over 15 000 main and subheadings (including cross references) and the title index has some 35 103 titles (including a limited number of cross references). Fransie Rossouw has during her career at the South African Library made an important contribution in the field of South African bibliography and indexing. She joined the staff of the 'Mendelssohn Revision Project' in 1966, and together with her sister Mrs D.E. Smit saw the first phase of the project through to its completion. An index to the South African printers and publishers in SABIB, which she compiled, appeared in 1987. Other compilations include the current five-yearly index to the Quarterly Bulletin of the South African Library, several indexes to early South African periodicals and to some of the Library's publications. The SABIB subject and title index, which she compiled and prepared copy-ready for publication single-handed, is further proof of her diligence, dedication, expertise and meticulous attention to detail.

Printing and binding costs of this volume were funded by the Douglas Varley Fund, established by the Friends of the South African Library for acquiring and publishing books. This financial support is gratefully acknowledged. We trust that this *Index* will facilitate the better exploitation of South Africa's published heritage.

P.E. Westra Director November 1997

ISBN 0-86968-122-2

Printed and bound by Creda Press

## **GUIDE FOR USERS**

### SUBJECT INDEX (pp.1-207)

#### 1. General

When the S.A. Library decided to undertake the compilation of a subject index to A South African Bibliography to the Year 1925 (SABIB), it was realised that to consult again all the books recorded in the bibliography would need too much time, and that it would be more viable to compile the index from the titles in SABIB. Not seeing the books introduced a built-in limitation, and the compiler has therefore endeavoured to obtain additional information about the books from easily available sources, for example, the annotations in Mendelssohn's South African Bibliography and the annotations on the original SABIB cards (omitted from the bibliography for lack of space). Subject headings made for the S.A. Library's subject catalogue were consulted. A limited number of the books were examined physically. The result of this method of work was that (1) inevitably the depth of analysis varies from one record to the next; (2) minor but interesting pieces of information, highlighted in annotations, have been indexed (not a drawback as this is often the kind of information researchers require); (3) users looking at the SABIB entry may assume, from (what may appear to be) an unlikely title for that subject, that the page reference is wrong.

### 2. Scope of Indexing

Subject indexing concentrated on the South African content of the works. Publications dealing with non-South African subjects were indexed merely so that the publication might be found.

As with most indexes, the size of the final product had to be kept in mind. An economy which was practised was the use of collective subject headings, e.g., names of all regiments and volunteer corps were entered under 'REGIMENTS' (a few selected references from individual names were made). The numerous names of ships mentioned in titles were indexed selectively. The equally numerous societies and institutions which appear in *SABIB* under their names, were entered under subject only, e.g. 'ENGINEERS: societies'; 'MINING: companies', except in specific cases where there was a reason to enter the name of the organisation as well. The same applies to periodicals and newspapers entered under name in *SABIB*, and to writers of autobiographies. In searching for these categories, *SABIB* should be used in conjunction with the Index.

This index is a cross between an index and a library catalogue, representing the subject content of over 40,000¹ books. The rule of 'not more than 5 references under one heading' was not possible. Restrictions on size discouraged subdivision of many of the headings. Some of the long lists of page references were subdivided chronologically, but in other cases it was felt that it would be more useful to keep the list in one sequence. In the case of 'ENGLISH LITERATURE: fiction', for example, not all approaches will be helped by a chronological arrangement; some may want to find all the works of fiction treating a certain subject, etc., where it would be easier to work through a straight sequence.

### 3. Books in Foreign Languages

SABIB includes all works which contain references to South Africa irrespective of language. (African languages, being a specialised field, were not included except for the language books, mainly by missionaries, and a few other texts which have title-pages in a European language). While indexing, a count was done and a language analysis made. Those languages which are represented by fewer than 100 works on any subject, are entered here under name, (e.g. RUSSIAN LITERATURE), giving page references of all the SABIB records. The following are listed in this way: Basque (a language treatise), Chinese, Czech, Danish, Finnish, Gujurati, Hebrew, Hindustani, Hungarian, Italian, Japanese, Mandarin (language books), Norwegian, Polish, Rumanian, Russian, Sanskrit, Swedish, Welsh, Yiddish.

#### 4. Principles of Indexing

The subject headings are based on the Library of Congress Subject Headings, but adapted where necessary, and the terminology was kept closer to that of SABIB publications. For place-names the form of the name during the period covered by the bibliography was used. (Headings used in the subject index to SABIB vol. 5 were not necessarily adhered to.)

Order of subdivisions: The arrangement is: Period — Topical — Geographical. Long sections, where this order is not clear at a glance, were subdivided into subsections with formal numbered section headings.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>Different editions of a work counted as separate books.

Cross references are made to MAIN HEADINGS (in capitals); or to ~subheadings (prefaced by a swung dash). They follow the normal usage: (1) See also references lead to additional information under another heading; (2) See references lead away from headings not used to those that are; (3) See under references are an abbreviated form of (2) used to avoid unnecessary repetition, for example, 'GOLD FIELDS: illustrations see under GOLD MINING' means 'GOLD FIELDS: illustrations see GOLD MINING: illustrations'.

Double entry method: a good deal of use was made of this method, e.g., 'KHOIKHOI: missions'; 'MISSIONS: to Khoikhoi'.

#### 5. Abbreviations used in the text

Bfn Bloemfontein
CGH Cape of Good Hope

CT Cape Town

CPSA Church of the Province of South Africa

DEIC Dutch East India Company

Jhb Johannesburg

NGK Nederduitse Gereformeerde Kerk NZASM Nederlandsche Zuid-Afrikaansche

Spoorwegmaatschappij

OFS Orange Free State
Pmb Pietermaritzburg

Pta Pretoria

SAGM South Africa General Mission

SPCK Society for Promoting Christian Knowledge

SPG Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts

SWA South West Africa

Tvl Transvaal

#### 6. Filing

- (a) Alphabetical, word-by-word
- (b) Articles at beginning of names of organisations, etc., or beginning of titles in the TITLE INDEX, omitted
- (c) Abbreviations and initials filed as single letters at the beginning of each letter sequence
- (d) Hyphenated words filed as two words (references made in cases where they are not)
- (e) 'St.' filed as 'Saint'
- (f) Diacritical marks disregarded
- (g) Dutch digraph 'ij' filed as 'y'
- (h) Dipthong 'Æ' filed as 'AE'
- (i) Surnames
  - \* Compound surnames filed under first part of the name
- \* Names containing prefixes filed as one word (e.g., 'DEWET'; 'VANDERKEMP')
- \* Names starting with 'VAN'; 'VON' are all filed under those prefixes regardless of the nationality of the person

- \* Names with other prefixes ('DE'; 'LA', etc.): South African and British persons under prefix; other nationalities according to national usage (with references to guide the user)
- \* Names starting with 'M''; 'Mc' filed as 'MAC'.

## **TITLE INDEX** (pp.209-515)

### 1. Scope

- \* All main titles were entered, except a few made-up titles inserted by cataloguers
- \* Cover titles, caption titles, half-titles and titles of appendices were entered, and also selectively alternative titles (i.e. subtitles introduced by 'or'). Some of these additional titles do not appear in the SABIB entries, but were obtained from the books or pamphlets themselves. The user should not assume that the page reference is wrong before checking the publication itself.

## 2. Filing

Throughout the Title Index various devices have been introduced to facilitate finding the titles looked for. In every case clear references have been inserted. General rules are mentioned below:

- (a)-(h) As for Subject Index, par. 6 above
- (i) Punctuation in the titles ignored
- (j) Dates and numbers at the beginning of titles (and in the middle, where it affects the filing sequence) are spelled out in full in the language of the entry
- (k) In order to save computer memory space (1) long titles were abbreviated; (2) titles of successive editions which differ only in one word, were telescoped.
  - E.g., 'Bij < By > die monument, 2.134.15' means that more than one edition of the work is listed at the given number, with variant spellings of the word 'By'.

## REFERENCE NUMBERS

Entries in SABIB v.1-4 are not numbered, and the reference numbers used in the index (e.g., 2.134.15) are made up as follows:

Volume number . Page number . Item number

To arrive at the 'Item number' count the ENTRIES\*, going down the first column, and then down the second column.

\* Count only entries (including references) which start with a word or words typed in CAPITALS.

## SUBJECT INDEX

## A

A.C.V.V. see AFRIKAANSE CHRISTELIKE VROUEVERENIGING A.E.B. see AFRICA EVANGELISTIC BAND A.M.E. CHURCH see AFRICAN METHODIST EPISCOPAL CHURCH A.N.C. (African National Congress) see SOUTH AFRICAN NATIVE NATIONAL CONGRESS A.P.O. see AFRICAN POLITICAL ORGANISATION A.S.B. see AFRIKAANSE STUDENTEBOND A.T.V. see AFRIKAANSE TAALVERENIGING AARDVARK 2.665.10 ABABIRWA see BIRWA ABAMBO see MFENGU ABDURAHMAN, ABDULLAH (1872?-1940) 3.551.1 ABEONA (ship) 1.100.10; 2.173.8; 3.431.6; 5.10.A78 ABERCROMBIE ROBINSON (ship) 2.365.7; 2.455.9; 3.41.10; 4.65.4; 4.413.7 ABERDEEN (CP) 1.549.11-12; 2.140.8; 2.400.12 ABERDEEN DIRECT LINE 2.509.5 ABOLITION OF SLAVERY see SLAVERY ABORIGINES PROTECTION SOCIETY 1.9.1-10.4; 1.262.10; 1.576.8; 2.204.11-12; 2.668.3; 3.151.2; 3.384.8; 4.522.7 ~ satire 1.23.4

ACCIDENTS see DISASTERS

ACCOUNTING 1.391.1; 1.429.4; 1.624.15; 2.209.14; 2.553.10; 2.574.8; 3.48.3; 3.65.3; 3.157.6; 3.438.4-5; 3.445.15; 3.453.3; 3.517.4; 4.457.9, see also AUDITING; BOOKKEEPING; CHAMBER OF ACCOUNTS; LIQUIDATION

ACADEMIC DISSERTATIONS see DISSERTATIONS, ACADEMIC

ACCIDENT LAW see INSURANCE: workmen's compensation; TORTS

~ (18th cent.) 3.145.7 (p.329ff)

~ societies 3.154.6; 3.462.4; 4.550.1-2; 5.230.N28

ACHILLES (ship) 2.692.18

ACQUILA, pseud. see NICOLSON, PETER

ACTING see GESTURE

ACTIONS AND DEFENCES 4.126.6

ADAMASTOR (legendary giant)

~ poetry 1.368.11-370.10; 1.658.9; 5.49.C13-15

2.229.5; 2.230.1-2; 2.548.3; 4.112.3

ADAMS, Sir HAMILTON JOHN GOOLD- see GOOLD-ADAMS, Sir HAMILTON JOHN

ADAMS COLLEGE (Amanzimtoti) 3.91.7, see also UNION THEOLOGICAL COLLEGE (Impolweni, 1910-17)

ADAMSHOOP (mission) 4.38.3; 4.38.9; 4.718.4; 4.719.1; 4.719.6; 5.268.R38; 5.268.R40; 5.310.S299, see also OPPERMAN, ADAM ADAMSON, JAMES CONSTANTINE (1797-1875) 1.20.3; 1.78.5; 1.280.18;

ADDERLEY, Sir CHARLES BOWYER, Baron Norton (1814-1905) 1.513.17 ADENDORFF, M.J. 5.79.C262

ADENDORFF TREK see under AFRIKANERS: migration: to Rhodesia ADENDORP 5.79.C262

ADLINGTON, E.H. (b.1866) 3.769.6

ADMINISTRATION OF ESTATES 1.342.6-7; 1.624.15; 2.203.2; 2.268.4; 2.609.11-13; 3.595.13, see also CHAMBER OF INSOLVENCIES; DEATH DUTIES; INHERITANCE AND SUCCESSION; ORPHAN CHAMBER; TRUSTS

- companies 1.222.13-223.4; 1.434.10; 2.323.15-324.1; 2.382.8-9; 3.190.9; 3.708.9; 3.733.18; 4.296.10-297.2; 4.540.5; 4.574.8; 5.31.B134; 5.132.G60; 5.148.H66; 5.222.M142; 5.349.W31

ADMINISTRATION OF ESTATES (contd.)

~trials 2.558.2; 2.729.3; 4.230.9-10; 4.296.13-297.2; 4.540.5; 4.598.11 ADMINISTRATION OF JUSTICE see JUSTICE, ADMINISTRATION OF ADMIRAAL VAN WASSENAER (ship) 2.779.3

ADMIRALTY COURTS 3.442.3, see also MARITIME LAW

ADULT EDUCATION 2.6.2; 4.827.17, see also SOCIETIES: literary and educational

~ correspondence courses 4.178.5

~ study, method of 2.135.7

ADVENTURE (ship) 1.619.12-620.6; 1.620.12; 1.621.1; 1.621.5-8; 1.622.3; 1.622.4-7; 3.263.11; 4.707.14; 5.80.C271

ADVENTURE AND BEAGLE EXPEDITION (1826-30) 2.251.7 ADVERTISING 2.91.5; 2.437.11; 4.274.15; 4.294.10

~layout and typography 2.435.9

~press guides 1.23.8-9; 2.164.7

~ specimens 4.7.14; 4.122.3; 4.710.9

ADVOCATES see LAWYERS

AERNHEM (ship) see ARNHEM AERONAUTICAL SOCIETY OF SOUTH AFRICA 4.764.13

AEROPLANES see FLIGHTS

AFFORESTATION 1.270.3; 1.271.10; 1.305.15; 5.2.A4; 5.42.B233 AFRICA

~appellation 'Africa', origin of the word 1.509.10

~circumnavigation see CAPE OF GOOD HOPE: circumnavigation; PADRÕES

~description

~ ~ (to 1800)

SABIB lists only cosmographies and those works on the continent of Africa which include references to South Africa. These works have been indexed under specific headings, e.g. CAPE OF GOOD HOPE: description (3). In order to provide an overview of the earliest (up to the end of the 18th century), these publications have also been entered here. 1.4.2. 1.6.14-15; 1.7.1-2; 1.24.2, 1.86.12, 1.94.13; 1.95.1; 1.99.20; 1.100.1; 1.100.3; 1.124.3; 1.175.3, 1.206.10; 1.206.14; 1.225.9; 1.252.16; 1.253.1-3; 1.263.9; 1.265.13; 1.273.10, 1.349.3; 1.359.1-3; 1.474.7; 1.477.9; 1.509.10; 1.565.6-7; 1.607.8; 1.607.11; 1.628.18; 1.629.1; 1.638.9; 2.14.12-16; 2.15.1-2; 2.53.1; 2.80.1; 2.144.6-7; 2.155.10; 2.222.2-5; 2.235.9; 2.236.6, 2.237.15, 2.239.10; 2.274.9; 2.276.2; 2.278.12-13; 2.362.2; 2.371.4; 2.394.5; 2.466.7-8; 2.470.1; 2.488.8; 2.489.1-3; 2.500.1; 2.528.13; 2.538.13; 2.554.4-5; 2.554.9; 2.555.1; 2.563.6; 2.613.15-16; 2.617.12-13, 2.680.6; 2.745.9-10; 2.748.11; 3.20.16; 3.39.4-5; 3.40.5; 3.55.13, 3.69.8-9; 3.70.1; 3.81.13; 3.86.1-8; 3.87.1-2; 3.88.9; 3.111.6-7; 3.125.5-8; 3.126.1-4; 3.127.1-3; 3.127.5; 3.139.3; 3.140.1; 3.176.1; 3.231.18; 3.232.1; 3.242.14-15; 3.262.1-3; 3.272.1-2; 3.273.7; 3.296.8; 3.321.7; 3.326.2; 3.344.9; 3.356.5; 3.377.2; 3.395.7; 3.423.5; 3.530.3; 3.533.13; 3.534.10; 3.548.12, 3.571.10; 3.602.8-9; 3.617.15-16; 3.638.7-8; 3.640.9; 3.646.8; 3.658.8; 3.662.4; 3.689.2-3; 3.725.2; 3.754.13; 3.757.2-758.1; 3.761.10; 3.772.9-774.3; 3.782.7; 4.20.10; 4.21.12; 4.120.4-121.7;4.125.18;4.128.13-129.7;4.130.2;4.130.5-6;4.363.7; 4.374.11; 4.456.9, 4.475.13-14; 4.479.8; 4.480.7; 4.483.13; 4.585.9, 4.645.1; 4.699.5, 4.699.9, 4.709.13; 4.794.5; 5.1.A1, 5.16.A123; 5.32.B145; 5.36.B177-179; 5.81.C283-284; 5.82.C290; 5.114.F3; 5.184.L34; 5.187.L54-55; 5.197.L127-128; 5.198.L134; 5.213.M74-75; 5.222.M147; 5.223.M155-157; 5.251.P20; 5.252.P25; 5.262.P125; 5.272.R82; 5.278.S30; 5.337.V35; 5.349.W35

## TITLE INDEX

Note: In a substantial number of cases successive editions of works have titles which differ only in one word, mainly in the spelling. To save space, these titles have been telescoped, thus: Eerste skrijwers < skrywers >, 4.690.2-3. This should be read as follows: Eerste skrijwers, 4.690.2; Eerste skrywers, 4.690.3

## A

A ... (indefinite article [Eng.]; definite article [Port.]) see under the next Aan de inteekenaren van het Nederduitsch Zuid-Afrikaansch tydschrift, word in the title 3.189.5 ABC bestaat uit 26 letters, 1.7.9 Aan de Kaapsche studenten in de godgeleerdheid op de Nederlandsche ABC boek. (Met den haan), 3.547.4-5 universiteiten, 3.495.2 Aan de kiezers der Westelijke Provintie... Joseph Barry, 5.1.A2 ABC boek (Nelson's), 3.526.11 Aan de kiezers van de afdeeling van de Paarl (De Roubaix), 5.92.D54 ABC boek, Ons Afrikaanse, 3.718.9 Aan de kiezers van de afdeeling van de Paarl (Enslin), 5.111.E57 ABC book vir die kinders van Suid-Afrika, Nuwe, 3.564.7 Aan de kiezers van de kiesafdeeling Piketberg, 5.67.C163 ABC spel en lees boek, Oranje Vrystaat, 3.597.19 Aan de Kleurlingen van Zuid Afrika, 5.3.A16 ABC time table and diary [Railway], 1.312.4 Aan de leden der Evangelisch Luthersche gemeente in de Kaapstad, 4.393.6 A. Bogaerts Historische reizen..., 1.230.12 Aan de leden der Nederduitsch Gereformeerde Kerk in Zuid Afrika, 3.490.8 A. Bogaerts Verantwoording..., 1.230.13 Aan de leden der Nederduitsch Gereformeerde Kerk... Ladismith, Natal, A.C.V.V. First Worcester Daffodil Show (1910), 5.358.W117 A.H. Hamilton's voyage around the world in two hours!, 2.492.13 1.354.4 Aan de leden der Nederduitsch Gereformeerde Kerk... Z.A. Republiek, A Krüger [poem], 4.87.10 1.354.5 À la nation anglaise, 3.510.10 Aan de leden der Vrijstaatse Synode. Antwoord op een besluit, 2.137.7 A l'empereur allemand. Sonnet au Président Kruger, 3.553.13 Aan de leden van de Christelijke Onthoudings-Vereeniging, 5.153.H108 A.M.D.G. A refutation of the 'Awful disclosures' of Maria Monk, 4.9.14 Aan de leden van de Staatskommissie... spelling... Nederlandse schrijftaal, A.M.D.G. Eene wederlegging van de 'Vreeselijke onthullingen' van Maria 5.1.A3 Monk, 4.741.2 Aan de nagedachtenis van Anna Susanna du Toit, 2.596.8 A.M.D.G. For private circulation only, 1.506.1 Aan de onafhankelyke kiezers van de Paarlsche afdeeling, 5.94.D68 A.M.D.G. Regulations for Lent (1909), 4.73.10 Aan de onafhankelyke stemmers van het Paarlsche distrikt, 5.193.L96 A.M.D.G. St Aidan's College, Grahamstown, 4.111.1 Aan de ondersteuners van Gen. Joubert, 2.39.3 A minnelse-tal see Aminnelse-tal Aan de redactie van 'Het Schoolblad', 1.160.11 A nos visiteurs français et belges, 1.447.9 Aan de respective ingezetenen dezer colonie... Kaapsche Stads Courant en A.S.A. farm & garden guide, 1.38.17 Afrikaansche Berigter (1800), 1.467.1 À travers l'Afrique australe, 3.70.9-10 Aan de rivieren van Babel, 2.134.12 A travers l'Afrique centrale, 2.258.9 Aan de voeten van Paulus, 2.581.10 A travers l'Angleterre contemporaine, 3.252.11 Aan de vrouwen van Zuid-Afrika, 2.663.5 A travers le Transvaal, 2.31.1 Aan de WelEd de Speaker... Volksraad... petitie... Vereeniging Estates, A travers l'Empire britannique, 2.614.3 5.338.V40 A Vasco da Gama: hommage de la pensée française, 1.13.16 Aan de WelEd Heeren S.J.P. Kruger en P.J. Joubert, 2.294.1 Aan de Weledelgestrengen Heer P.J. Blignaut..., 4.16.14 A.W. McGregor, Rhodes scholar, 3.203.1 A-Z serie, 2.149.1-3; 2.149.5; 3.147.10-11; 3.147.13-14; 3.148.5-12; Aan den heer Jan Willem Stigling, 2.40.12 Aan den Heer Staats-Secretaris voor de Koloniën, 3.515.5 5.199.L139-143 Aan alle Nederlanders, die de Transvaalsche Deputatie..., 4.514.18 Aan den Voorzitter... HEd Volksraad [OVS Onderwijzersvereeniging, 1894], Aan alle voorstanders der Hollandsche taal in Zuid Afrika, 4.857.21 Aan boeren. Een verzoek voor de waarheid omtrent caustic soda en zwavel, Aan den Wel-Edelen Heer A. Brown, 2.40.13 Aan Gladstone, 2.471.12 Aan de aandeelhouders (Transvalia Land-Exploratie en Mijn-Maatschappij), Aan God gelijk zijn, 4.591.17 5.327.T106 Aan het Engelse volk, 3.510.11 Aande aandeelhouders (Zuid-Afrikaansche Exploratie en Land Maatschappij), Aan het Nederlandsche volk (Ned. Z.A. Vereeniging), 3.510.12 Aan het Nederlandsche volk (Wereldbond voor Vrede...), 4.750.5 5.364.Z10 Aan het Transvaalsche volk. 1881-1882, 4.652.4 Aan de Boeren in de Transvaal, 2.471.11 Aan de Britsche natie (1880), 1.4.8 Aan Kleurling-kiesers, 5.227.N6 Aan de broeders in Zuid-Afrika. De zwerver in die Tafelbaai, 1.159.13 Aan Kruger en zijn helden!, 2.613.10 Aan de burgers der Z.A. Republiek (1882), 3.522.3 Aan my seuntjie, 4.73.4 Aan mijn oud kapitein, den heer C.J. Juta, 2.36.17 Aan de burgers van de Z.A. Republiek (1888), 2.708.13 Aan de Comite voor de Oprichting eener Zuid Afrikaansche Kolonisatie Aan mijne mede-Afrikaners!, 4.671.13 Aan mijnen vriend Thomas Reid, 1.298.12 Maatschappij, 4.835.4 Aan Natal [poem], 4.158.14 Aan de getrouwe Afrikaners!, 4.715.17